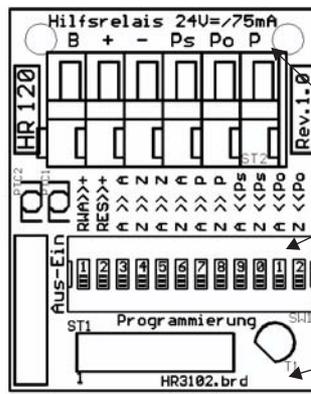




Stürmann GmbH & Co. KG
 Feilfelder Strasse 49
 40699 Erkath-Hochdahl
 Telefon (0 21 04) 93 84-0
 Telefax (0 21 04) 3 92 29
 email: info@stuermann.de
 Internet: www.stuermann.de



Montagehinweise



Das Modul wird auf Modulsteckplatz 3 der elektr. Steuereinrichtungen ES*** oder ESM-T/X aufgesteckt.
 Anschlussklemmen für externe Relais und bauseitige Kontakte.
 DIP - Schalter (s. Programmierung)
 Relaismodul, Typ HR-120, Art.Nr.: ST4 3348

Produktinformation Relaismodul HR-120

- Lesen und beachten Sie die Angaben in dieser Produktinformation!
- Vermeiden Sie dadurch Schäden und Gefahren!
- Bewahren Sie die Produktinformation für den späteren Gebrauch (z.B. Wartung) auf!



Produktbeschreibung

Mit dem Relaismodul, Typ HR-120 kann der normale RWA - Befehl "AUF" bei RWA ausgelöst oder "ZU" bei Reset geändert oder mit einem externen Zeitrelais zeitlich verzögert angesteuert werden. Das Relais wird bei den elektrischen Steuereinrichtungen in Modulbauweise, Typ ESM-T/X eingesetzt. Bei den Kompaktzentralen, Typ ES *** und ES 502 ist der Einsatz beschränkt möglich und erfolgt nur in Verbindung mit einer Werksabsprache.

Die Kodierschalter "AUF" / "ZU" werden auf dem Zentralrelais, ZL 100, aufgetrennt. Die Befehle können dann auf dem Relaismodul, HR-120 neu kombiniert bzw. zugeordnet werden.



Technische Daten

Leitungsanschluss:	Klemmleiste für Anschluss der Steuersignale 0,08 - 0,75 mm ²
Stromversorgung über Steckplatz:	18 V < U < 40 V
Ausgänge:	Klemmen "B" und "+" für Anschluss externer Relais 24 V DC, jeweils max. 75 mA, Kurzschlussgeschützt über PTC

Achtung: beide Ausgänge sind notstromversorgt, der Strombedarf von externen Relais reduziert die verfügbare Akkukapazität.



Programmierung, Funktion

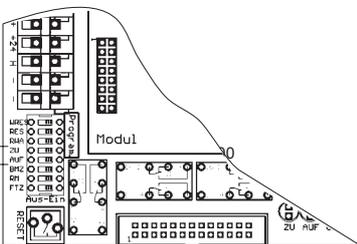
Die Einstellung des DIP - Schalters wird ab Werk projektspezifisch festgelegt (s. beiliegenden E-Plan)!

Achtung: Bei Verwendung des Relaismoduls, Typ HR-120 in den elektrischen Steuereinrichtungen, Typ ES *** / ES 502 ist die Lüftungsfunktion außer Kraft gesetzt. Eine Sonderbeschaltung ist notwendig - Werksabsprache!

Anwendungsbeispiel

Ansteuerung einer Beschattung:
 bei RWA - Auslösung geht unverzüglich eine Meldung an die Beschattungssteuerung, um die Beschattung einzufahren. Der RWA-Befehl "AUF" wird in Verbindung mit einem Zeitrelais verzögert weitergegeben.

Voraussetzung: die Befehle "AUF" und "ZU" sind auf dem Zentralrelaismodul, ZL 100 aufgetrennt.



DIP - Schalterblock	AUS	EIN
WRES		
RES		
RWA		
ZU		
AUF		
BMZ		
RM		
FTZ		



Wartung, Instandhaltung

Achtung: RWA - Anlagen dienen dem Schutz von Menschenleben und müssen daher regelmäßig - mindestens einmal jährlich - von einer vom Hersteller autorisierten Fachfirma gewartet werden.

Der Wartungsablauf erfolgt nach einem, vom Hersteller zu beziehenden Wartungsbuch. Die Funktion der Anlage muss regelmäßig vom Betreiber überprüft werden. Bei einem eventuellen Mangel ist sofort die Errichterfirma zu verständigen. Defekte Teile sind unverzüglich zu ersetzen.

Zur Aufrechterhaltung der Notstromversorgung müssen die eingebauten Akkus regelmäßig überprüft und gegebenenfalls durch neue Akkus ersetzt werden. Alte Akkus bitte ordnungsgemäß entsorgen.

Reparatur, Austausch:

Das Relaismodul, Typ HR-120 in Verbindung mit den elektr. Steuereinrichtungen ESM-T/X (ES *** und ES 502) darf nur vom Hersteller repariert werden. Bei einer Störung setzen Sie sich umgehend mit einem Servicepartner der Stürmann GmbH & Co.KG (siehe Service - Aufkleber in der Zentrale) in Verbindung.

Sachmängel:

Das Gerät muss seiner bestimmungsgemäßen, üblichen Nutzung zugeführt werden. Bei Sachmängelansprüchen müssen diese schriftlich und unter Bekanntgabe der Bezugsquelle geltend gemacht werden. Fristen und weitere Regelungen bei Sachmängelansprüchen entsprechen ausschließlich unseren AGB's.

Zu beachten sind die VDE 0833 für Gefahrenmeldeanlagen, VDE 0100 für elektrische Anlagen, DIN 18232 für RWA - Anlagen, die Bestimmung der örtlichen Feuerwehr und des EVU für den Netzanschluss, sowie VBG 4 und ZH 1/494.

Achtung!

Bei Energieversorgungen und elektrischen Steuereinrichtungen von RWA - Anlagen, muss ein freier Zugang gewährleistet (BG-Richtlinie ZH 01/494) werden!



Gefahrenhinweise



Entsorgung

Gemäß dem ElektroG muss dieses Gerät am Ende seiner Lebenszeit ordnungsgemäß entsorgt werden.

Product information Relay module HR-120

- Please take notice about the content of this manual!
- To avoid damage and injury!
- Please retain this manual for later use (maintenance...)

Product description

By means of the relay module, type HR-120 the standard SHEV - command "OPEN" during SHEV triggered or "CLOSE" during reset can be changed or get triggered temporarily delayed with an external time relay. This relay is applicable at electrical control units in modular design, type ESM-T/X. At compact control panels, types ES *** and ES 502 application options are limited possible and are just allowed after consulting the manufacturer.

The coding switches "OPEN" / "CLOSE" get disconnected on the central relay ZL-100. Now the commands can be recombined respectively reallocated at the relay module, HR-120.

Technical Data

- Connection:** Terminal strip for connecting the control signals 0,08 - 0,75 mm²
- Current supply via slot:** 18 V < U < 40 V
- Outputs:** Terminals "B" and "+" for connection of external relays 24 V DC, each max. 75 mA, short circuit protected via PTC

Attention: both outputs are emergency current supplied, the current requirement of external relays reduce the available storage battery capacity.

Programming Function

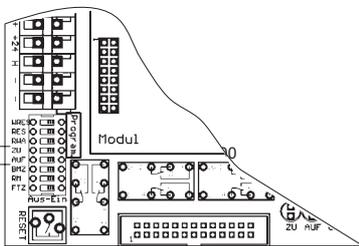
DIP - switch adjustments are factory set project specifically (see attached E-scheme)!

Attention: When applying the relay module, type HR-120 in the electric control panel, type ES *** / ES 502 the ventilation function is - invalid. A special circuit is necessary - consult manufacturer!

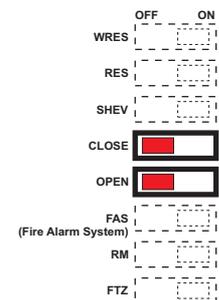
Application option:

Triggering a shading:
 When SHEV is being triggered a signal is sent directly to the shading control unit, to retract the shading. The SHEV command "OPEN" gets transferred temporarily delayed by a time relay.

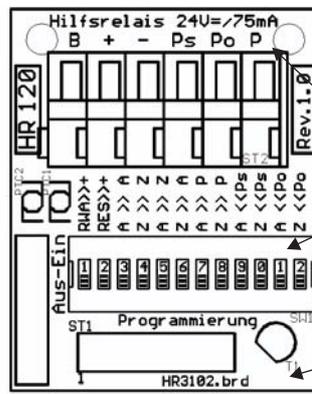
Precondition: both commands "OPEN" and "CLOSE" have to be disconnected on the central relay module, ZL-100.



DIP switch



Mounting



Plug the module on slot 3 of your electrical control panel ES*** or ESM-T/X.

Terminals provided for external relays and on-site provided contacts.

DIP - switch (s. Programming)

Relay module, Type HR-120, Item-no.: ST4 3348



Programming Function

Programming of the DIP - switches (HR-120)

OFF	ON	
1	SHEV >> +	} = Connects "+" during SHEV triggering resp. during RESET command (there's a fixed plus contact at terminal "B")
2	RES >> +	
3	A >> A	} = Connects "OPEN" during SHEV triggering resp. "CLOSE" during RESET (the connecting allocation on the central relay, ZL 100 is invalid)
4	Z >> Z	
5	A >> Z	} = Inverse allocation - connects the "CLOSE" - contact during SHEV triggering resp. the "OPEN" contact during RESET
6	Z >> A	
7	A >> P	} = Allocates the command "OPEN" or "CLOSE" to the dry relay contact "P"
8	Z >> P	
9	A << Ps	} = Allocates the command "OPEN" or "CLOSE" to the dry normally open contact "Ps"
10	Z << Ps	
11	A << Po	} = Allocates the command "OPEN" or "CLOSE" to the dry normally closed contact "Po"
12	Z << Po	



Maintenance

Attention: Smoke and heat exhaust vent systems serve for the protection of human lifes and therefore must be maintained regularly - at least once a year - by a specialized company authorized by the manufacturer.

The maintenance has to be done according to a maintenance booklet to be ordered by the manufacturer. The customer is obliged to check the function of the system periodically. In case of any defects please inform the installer at once. Defective parts must be replaced immediately by original spare parts.

For maintaining the emergency current supply the inserted storage batteries must be checked regularly and be replaced by new ones if necessary. The old batteries have to be disposed properly.

Repair, replacement:

The relay module, type HR-120 in application with an electrical control panel ESM-T/X (ES *** und ES 502) may only be fixed by the manufacturer. In case of fault please contact a service - partner of Stürmann GmbH & Co.KG immediately (see service label in the control unit).

Material defects:

The device must be used as normally intended. The switch-on duration and the ingress protection (IP) must be observed, please inquire in case of doubt. The device is subject to natural wear and tear. In case of material defect claims, these shall be asserted in writing, stating the source of supply of the device. Prescribed time limits and further provisions with regard to claims for material defects exclusively correspond with our General Terms and Conditions.



Attention

The VDE 0833 for hazard alert systems, VDE 0100 for electrical system, DIN 18232 for SHEV-systems, the commandments of the local fire department and of the EVU for the mains connection as well as VBG 4 and ZH 1/494 must be considered.

Attention!

Free access must be provided to power supplies and electrical control panels of SHEV systems (BG guideline ZH 01/494)!



Disposal

According to the disposal law "ElektroG", this device must be disposed properly at the end of its life time.